

EN: INSTALAY – USER MANUAL



- PEEL & STICK
- WATER RESISTANT TRIMMABLE
- TRIMMABLE
- PERMANENT ADHESIVE EASY TO CLEAN
- EASY TO CLEAN

RECOMMENDED TOOLS

1. UTILITY KNIFE
2. PENCIL
3. TAPE MEASURE
4. METAL RULER
5. CHALK LINE



FOR INDOOR, RESIDENTIAL USE ONLY.

BEFORE INSTALLING: Be sure surface is clean, smooth, flat & dry before applying. Area must be free of grease, dirt, wax, and other oils & materials.

FOR CONCRETE AND WOOD FLOORS: Apply a latex primer before installing.

DO NOT APPLY ON: Any cracked, uneven, or loose flooring. Do not apply over radiant heated floors.

FOR BEST RESULTS: Do not apply where the temperature regularly falls below 55°F or over 85°F (below 13°C or over 30°C).

SI: INSTALAY - UPORABNIŠKI PRIROČNIK



- ODLEPI IN NALEPI
- VODOODPORN OBREZLJIV
- TRIMMABLE
- TRAJNO LEPILO ENOSTAVNO ZA ČIŠČENJE
- ENOSTAVNO ČIŠČENJE

PRIPOROČENA ORODJA

1. PRIROČNI NOŽ
2. PENIL
3. MERILNI TRAK
4. KOVINSKO RAVNILO
5. KALKOVNA LINIJA



SAMO ZA NOTRANJO, STANOVANJSKO UPORABO.

PRED VGRADNJO: Pred nanosom se prepričajte, da je površina čista, gladka, ravna in suha. Površina mora biti brez maščob, umazanije, voska ter drugih olj in materialov.

ZA BETONSKA IN LESENA TLA: Pred namestitvijo nanesite temeljni premaz iz lateksa.

NE NANAŠAJTE NA: na razpokana, neravna ali ohlapna tla. Ne nanašajte na tla z radiatorskim ogrevanjem.

ZA NAJBOLJŠE REZULTATE: Ne nanašajte tam, kjer temperatura redno pada pod 55 °F ali nad 85 °F (pod 13 °C ali nad 30 °C).

HR: INSTALAY - UPORABNIČKI PRIRUČNIK



- ODLEPI I ZALIJPI
- VODOOTPORAN, PRILAGODLJIV
- PRILAGODLJIV
- TRAJNO LJEPILO, JEDNOSTAVNO ZA ČIŠĆENJE
- JEDNOSTAVNO ČIŠĆENJE

PREPORUČENI ALATI

1. PRIRUČNI NOŽ
2. PENIL
3. MJERNA TRAKA
4. METALNA RAVNA
5. KALKULATORSKA LINIJA



SAMO ZA UNUTARNJU, STAMBENU UPORABU.

PRIJE MONTAŽE: Pazite da je površina čista, glatka, ravna i suha prije nanošenja. Površina mora biti bez masti, prljavštine, voska i drugih ulja i materijala.

ZA BETONSKE I DRVENE PODNE PLOČE: Prije postavljanja, nanosite temeljni premaz od lateksa.

NE NANAŠAJTE NA: Bilo kakve pukotine, neravnine ili labave podne ploče. Ne nanosite preko podnih ploča s radijatorskim grijanjem.

ZA NAJBOLJE REZULTATE: Ne nanosite na mjesta gdje temperatura redovito pada ispod 55°F ili iznad 85°F (ispod 13°C ili iznad 30°C).

IT: INSTALAY - MANUALE D'USO



- PEEL & STICK
- RESISTENTE ALL'ACQUA TRIMMABLE
- TRIMMABILE
- ADESIVO PERMANENTE FACILE DA PULIRE
- FACILE DA PULIRE

STRUMENTI CONSIGLIATI

1. COLTELLO MULTIUSO
2. PENNELLO
3. METRO A NASTRO
4. RIGHELLO DI METALLO
5. LINEA DI GESSO



SOLO PER USO INTERNO E RESIDENZIALE.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE: assicurarsi che la superficie sia pulita, liscia, piana e asciutta prima dell'applicazione. L'area deve essere priva di grasso, sporco, cera e altri oli e materiali.

PER PAVIMENTI IN CEMENTO E LEGNO: Applicare un primer al lattice prima della posa.

NON APPLICARE SU: Pavimenti fessurati, irregolari o non ben fissati. Non applicare su pavimenti a riscaldamento radiante.

PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI: non applicare dove la temperatura scende regolarmente sotto i 55°F o sopra gli 85°F (sotto i 13°C o sopra i 30°C).

DE/AT: INSTALAY – BENUTZERHANDBUCH



- ABZIEHEN UND AUFKLEBEN
- WASSERFEST TRIMMBAR
- TRIMMABLE
- PERMANENT KLEBEND LEICHT ZU REINIGEN
- LEICHT ZU REINIGEN

EMPFOHLENE WERKZEUGE

1. UNIVERSALMESSER
2. STIFT
3. MASSBAND
4. METALLISCHES LINEAL
5. KALKENLEINE



NUR FÜR DEN INNENBEREICH, FÜR WOHNZWECKE.

VOR DER INSTALLATION: Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche sauber, glatt, eben und trocken ist, bevor Sie sie anbringen. Die Fläche muss frei von Fett, Schmutz, Wachs und anderen Ölen und Materialien sein.

FÜR BETON- UND HOLZBÖDEN: Vor dem Verlegen eine Latex-Grundierung auftragen.

NICHT AUFTRAGEN AUF: Rissigen, unebenen oder losen Bodenbelägen. Nicht auf beheizte Böden auftragen.

FÜR BESTE ERGEBNISSE: Nicht dort auftragen, wo die Temperatur regelmäßig unter 55°F oder über 85°F (unter 13°C oder über 30°C) fällt.

CZ: INSTALAY - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



- PEEL & STICK
- VODĚODOLNÝ TRIMOVATELNÝ
- TRIMMABLE
- PERMANENTNÍ LEPIDLO SNADNO SE ČISTÍ
- SNADNO SE ČISTÍ

DOPORUČENÉ NÁŘADÍ

1. UNIVERZÁLNÍ NŮŽ
2. TUŽKA
3. SVINOVACÍ METR
4. KOVOVÉ PRAVÍTKO
5. KŘÍDOVÁ LINKA



POUZE PRO VNITŘNÍ, OBYTNÉ POUŽITÍ.

PŘED INSTALACÍ: Před aplikací se ujistěte, že je povrch čistý, hladký, rovný a suchý. Plocha musí být zbavena mastnoty, nečistot, vosku a jiných olejů a materiálů.

PRO BETONOVÉ A DŘEVĚNÉ PODLAHY: Před instalací naneste základní latexový nátěr.

NEAPLIKUJTE NA: Jakékoli popraskané, nerovné nebo uvolněné podlahy. Neaplikujte na sálavé vytápěné podlahy.

PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY: Neaplikujte tam, kde teplota pravidelně klesá pod 55°F nebo nad 85°F (pod 13°C nebo nad 30°C).

PL: INSTALAY - INSTRUKCJA OBSŁUGI



- PEEL & STICK
- WODOODPORNY TRIMMABLE
- TRIMMABLE
- TRWAŁY KLEJ ŁATWY DO CZYSZCZENIA
- ŁATWY DO CZYSZCZENIA

ZALECANE NARZĘDZIA

1. NÓŻ UNIWERSALNY
2. OŁÓWEK
3. TAŚMA MIERNICZA
4. METALOWA LINIJKA
5. CHALK LINE



WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.

PRZED MONTAŻEM: Przed nałożeniem upewnij się, że powierzchnia jest czysta, gładka, płaska i sucha. Obszar musi być wolny od tłuszczu, brudu, wosku oraz innych olejów i materiałów.

DO PODŁÓG BETONOWYCH I DREWNIANYCH: Przed instalacją nałożyć podkład lateksowy.

NIE NAKŁADAĆ NA: Wszelkie popękane, nierówne lub luźne podłogi. Nie nakładać na podłogi ogrzewane promiennikowo.

DLA NAJLEPSZYCH WYNIKÓW: Nie nakładać w miejscach, gdzie temperatura regularnie spada poniżej 55°F lub powyżej 85°F (poniżej 13°C lub powyżej 30°C).

HU: INSTALAY - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV



- PEEL & STICK
- VÍZÁLLÓ TRIMMELHETŐ
- TRIMMABLE
- TARTÓS RAGASZTÓ KÖNNYEN TISZTÍTHATÓ
- KÖNNYEN TISZTÍTHATÓ

AJÁNLOTT SZERSZÁMOK

- 1.HASZNÁLATI KÉS
- 2.TOLL
- 3.MÉRŐSZALAG
- 4.FÉM VONALZÓ
- 5.KALK VONAL



KIZÁRÓLAG BELTÉRI, LAKOSSÁGI HASZNÁLATRA.

BEÁLLÍTÁS ELŐTT: A felhordás előtt győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, sima, lapos és száraz. A területnek zsírtól, szennyeződéstől, viasztól és egyéb olajoktól és anyagoktól mentesnek kell lennie.

BETON- ÉS FAPADLÓKHOZ: A beépítés előtt alkalmazzon latex alapozót.

NE ALKALMAZZA A KÖVETKEZŐ FELÜLETEKEN: Bármilyen repedezett, egyenetlen vagy laza padlóburkolatra. Ne alkalmazza sugárzó fűtésű padlóra.

A LEGJOBB EREDMÉNYEKÉRT: Ne alkalmazza ott, ahol a hőmérséklet rendszeresen 55°F alá vagy 85°F fölé esik (13°C alatt vagy 30°C fölött).

BG: INSTALAY - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



- ОТЛЕПЯНЕ И ЗАЛЕПВАНЕ
- ВОДОУСТОЙЧИВ С ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ
- TRIMMABLE
- ПЕРМАНЕНТНО ЛЕПИЛО ЛЕСНО ЗА ПОЧИСТВАНЕ
- ЛЕСНО ЗА ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

- 1.УНИВЕРСАЛЕН НОЖ
- 2.ПЕНКИЛ
- 3.РУЛЕТКА
- 4.МЕТАЛНА ЛИНИЙКА
- 5.ЛИНИЯ ЗА МЕЛБА



САМО ЗА УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО, В ЖИЛИЩНИ ПОМЕЩЕНИЯ.

ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ: Уверете се, че повърхността е чиста, гладка, равна и суха, преди да нанесете. Мястото трябва да е свободно от мазнини, мръсотия, восък и други масла и материали.

ЗА БЕТОННИ И ДЪРВЕНИ ПОДОВЕ: Нанесете латексов грунд преди да започнете да монтирате.

НЕ НАНАСЯЙТЕ ВЪРХУ: Напукани, неравни или хлабави подови настилки. Да не се нанася върху подове с лъчисто отопление.

ЗА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ: Не нанасяйте там, където температурата редовно пада под 55°F или над 85°F (под 13°C или над 30°C).

LV: INSTALĀCIJA - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



- NOLOBĪT UN PIELĪMĒT
- ŪDENSIZTURĪGS APDARES MATERIĀLS
- TRIMMABLE
- PASTĀVĪGA LĪME VIEGLI TĪRĀMS
- VIEGLI TĪRĀMS

IETEICAMIE INSTRUMENTI

- 1.UNIVERSĀLAIS NAZIS
- 2.PENĀLE
- 3.MĒRLENTE
- 4.METĀLA LINEĀLS
- 5.KALKAS LĪNE



TIKAI LIETOŠANAI IEKŠTELPĀS, DZĪVOJAMĀS TELPĀS.

Pirms uzklāšanas: Pirms uzklāšanas pārlicinieties, ka virsma ir tīra, gluda, līdzena un sausa. Virsmai jābūt bez taukiem, netīrumiem, vaska un citām eļļām un materiāliem.

BETONA UN KOKA GRĪDĀM: Pirms uzstādīšanas uzklājiet lateksa gruntskrāsu.

NELIETOT UZ: Jebkuru saplaisājušu, nevienmērīgu vai vajēju grīdas segumu. Nelietot uz siltajām grīdām ar siltuma starojumu.

Lai iegūtu labākos rezultātus: nelietot vietās, kur temperatūra regulāri ir zemāka par 55°F vai augstāka par 85°F (zemāka par 13°C vai augstāka par 30°C).

LT: INSTALIACIJA - NAUDOTOJO VADOVAS



- NULUPK IR PRIKLIJUOK
- ATSPARUS VANDENIUI APIPJAUNAMAS
- TRIMMABLE
- NUOLATINIAI KLIJAI LENGVAI VALOMI
- LENGVA VALYTI

REKOMENDUOJAMI ĮRANKIAI

- 1.KOMUNALINIS PEILIS
- 2.PENKTUVAS
- 3.MATAVIMO JUOSTA
- 4.METALINĖ LINIUOTĖ
- 5.KALKĖS LINIJA



SKIRTAS NAUDOTI TIK PATALPOSE, GYVENAMOSIOSE PATALPOSE.

PRIEŠ MONTUOTI: prieš klijuodami įsitikinkite, kad paviršius yra švarus, lygus, lygus ir sausas. Ant paviršiaus neturi būti riebalų, purvo, vaško ir kitų aliejų bei medžiagų.

BETONINĖMS IR MEDINĖMS GRINDIMS: Prieš montuodami užtepkite latekso gruntą.

NETEPKITE ANT: bet kokių įtrūkusių, nelygių ar laisvų grindų. Netepkite ant šildomų grindų.

Geriausiams rezultatams pasiekti: Nenaudokite ten, kur temperatūra reguliariai nukrenta žemiau 55°F arba aukštesnė nei 85°F (žemiau 13°C arba aukštesnė nei 30°C).

GR: INSTALAY - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



- PEEL & STICK
- ΑΔΙΪΒΡΟΧΟ TRIMMABLE
- TRIMMABLE
- ΜΌΝΙΜΗ ΚΌΛΛΑ ΕΥΚΟΛΟ ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ
- ΕΥΚΟΛΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ

ΣΥΝΙΣΤΪΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- 1.ΜΑΧΑΪΡΙ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΪΣΗΣ
- 2.ΜΑΝΤΖΙΛΑ
- 3.ΜΕΤΡΟΤΑΙΝΪΑ
- 4.ΜΕΤΑΛΛΙΚΌΣ ΧΆΡΑΚΑΣ
- 5.ΓΡΑΜΜΗ ΧΑΛΚΟΥ



ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ, ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΪΣΗ.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή, λεία, επίπεδη και στεγνή πριν την εφαρμογή. Η περιοχή πρέπει να είναι απαλλαγμένη από λίπη, βρωμιά, κερί και άλλα έλαια και υλικά.

ΓΙΑ ΔΆΠΕΔΑ ΑΠΌ ΣΚΥΡΌΔΕΜΑ ΚΑΙ ΞΪΛΟ: Εφαρμόστε ένα αστάρι λατέξ πριν από την εγκατάσταση.

ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΌΖΕΤΕ ΣΕ: Οποιοδήποτε ραγισμένο, ανώμαλο ή χαλαρό δάπεδο. Μην εφαρμόζετε πάνω σε δάπεδα που θερμαίνονται με ακτινοβολία.

ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ: Μην το εφαρμόζετε όπου η θερμοκρασία πέφτει τακτικά κάτω από 55°F ή πάνω από 85°F (κάτω από 13°C ο πάνω από 30°C).